

ANNUAL REPORT 年報 2013-2014

基督精神 醫護全人
With Christian Love
WE CARE
With Excellence
WE SERVE



基督教聯合醫務協會
UNITED CHRISTIAN MEDICAL SERVICE



基督教聯合醫院
UNITED CHRISTIAN HOSPITAL



醫院管理局
HOSPITAL
AUTHORITY

- 為額外 250 名病人加強臨床腫瘤治療及日間化療服務，並提供 500 個日間化療名額。
- 在基督教聯合醫院擴展服務，每年為 100 名有繼發性唇裂變形問題、需要進行矯正牙齒手術的青少年病人提供矯齒支援。
- 加強精神健康服務，並在精神科收症病房提供復元為本的治理計劃。
- 利用微創外科技術為合適的婦科病人進行子宮切除手術，順利達致 60% 之整體目標。
- 成立專責團隊統籌觀塘賽馬會健康院普通科門診所重置項目，以及為診所投入服務進行籌備工作。

- Expanded clinical oncology services and ambulatory chemotherapy service for an additional 250 patients and provided 500 day chemotherapy attendances
- Provided orthodontic support to 100 adolescent patients requiring corrective surgery for secondary cleft deformities
- Enhanced mental health services by providing recovery oriented treatment programmes for patients in the psychiatric admission wards
- Adopted Minimally Invasive Surgery (MIS) technique in hysterectomy surgeries for suitable gynaecological patients, with a target to achieve a HA overall rate of 60%
- Coordinated and commissioned the service re-provisioning of Kwun Tong Jockey Club GOPC

基督教聯合醫務協會

基督教聯合那打素社康服務

秉承「健康生活化、生活健康化」的理念，基督教聯合那打素社康服務（社康）悉心為有需要人士提供適切的基層醫療保健服務。在 2013/14 年度，機構各項服務的求診人次及整體收入均保持理想，錄得七十三萬八千元的盈餘。

憑著同工們的努力不懈、合理收費及優質服務，賽馬會天水圍社區健康中心自成立以來穩步發展，廣受區內人士歡迎。本年度更進一步提供多項嶄新服務，如精神科專科、表達藝術治療小組和少數族裔及新移民戒煙計劃等，配合區內市民的實際需要。

由基督教聯合醫務協會成立之「社區復康服務」，成立以來致力提供一站式的外展社區復康服務。自本年度初由社康直接管理後，積極與各社福機構及醫療機構攜手合作，推行多個先導計劃，包括由勞工及福利局和醫院管理局合作推出的「離院長者綜合支援計劃」、香港公益金資助的「延緩腦退化治療計劃」等，為機構帶來極大之協同效益。

United Christian Medical Service

United Christian Nethersole Community Health Service

To advocate the idea of "Leading a Healthy Life", United Christian Nethersole Community Health Service (UCNCHS) continued to serve with our heart and to provide customized primary health care services to the community. In 2013/14, both overall service attendance and billing income maintained a steady growth, with an operating surplus of \$738,000.

With continuous efforts of our staff, our competitive pricing and quality, Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre (TSWCHC) grew progressively and established a good reputation amongst our customers. To cope with the increasing local demands, we introduced services such as Psychiatry, Expressive Arts Therapy Group and Smoking Cessation Programme for Ethnic Minorities and New Immigrants during the year.

Formally under the United Christian Medical Service, the Community Rehabilitation Service (CRS) was put under the operation of UCNCHS early this financial year. With this synergy, CRS provided complementary one-stop services with the enhancement of occupational therapy, physiotherapy and speech therapy services under one roof. Through collaboration with different organizations, CRS implemented pilot projects such as "Integrated Discharge Support Programme for Elderly Patients" which was launched by the Labour and Welfare Bureau and the Hospital Authority, and "Care When I Can Feel - Early Intervention of Dementia Project" funded by The Community Chest.

二零一三年度基督教聯合醫務協會委員會成員

United Christian Medical Service Committee Membership 2013

院牧事工委員會 Chaplaincy Committee

主席	Chairman
徐贊生主教	Rt Rev TSUI Tsan-sang, Louis
委員	Members
歐陽兆基牧師	Rev AU YEUNG Siu-kei, Tony
劉偉強牧師	Rev LAU Wai-keung
盧偉旗牧師	Rev LO Wai-ki
蘇成溢牧師	Rev SO Shing-yit, Eric
蘇以葆主教	Rt Rev Dr SOO Yee-po, Thomas
王家輝牧師	Rev WONG Ka-fai

秘書	Secretary
基督教聯合醫務協會主任院牧	UCMS Chaplain I/C

列席委員	Observers
雅羅氏何妙齡那打素醫院 主任院牧	Alice Ho Miu Ling Nethersole Hospital Chaplain I/C
東區尤德夫人那打素醫院 主任院牧	Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital Chaplain I/C

特邀委員	Co-Opted Members
基督教聯合醫院高級行政經理 (社區協作)	Senior Administrative Manager (Community Partnership), UCH
基督教聯合醫院護士團代表	Nursing Christian Fellowship Representative, UCH
基督教聯合醫院員工團契代表	Staff Christian Fellowship Representative, UCH
基督教聯合醫院臨床心理學家	Clinical Psychologist (Dept of Psychiatry), UCH

當然董事	Ex-Officio Directors
基督教聯合醫務協會醫務董事	Medical Director, UCMS
基督教聯合醫務協會護理董事	Nursing Director, UCMS
基督教聯合醫務協會行政董事	Administrative Director, UCMS

籌款委員會 Fund-Raising Committee

主席	Chairman
梁黃婉玲女士	Mrs LEUNG WONG Yuen-ling, Grace
委員	Members
基督教聯合醫務協會董事會主席	Board Chairman, UCMS
邱令智先生	Mr Clifford CHIU
基督教聯合醫務協會醫務董事	Medical Director, UCMS
基督教聯合醫務協會護理董事	Nursing Director, UCMS
基督教聯合醫務協會行政董事	Administrative Director, UCMS
基督教聯合醫院會計師	Accountant, UCH
其他委員由主席提議	Other Members to be proposed by the Chairman

秘書	Secretary
基督教聯合醫院高級行政經理 (社區協作)	Senior Administrative Manager (Community Partnership), UCH

投資工作小組 Investment Working Group

召集人	Convenor
陳文寬先生	Mr CHAN Man-foon, Derek
委員	Members
邱令智先生	Mr Clifford K CHIU
李國謙先生	Mr LI Kwok-heem, John
黃達琪先生	Mr WONG Tat-kee, David
基督教聯合醫務協會行政董事	Administrative Director, UCMS
秘書	Secretary
基督教聯合醫院會計師	Accountant, UCH

基督教聯合那打素社康服務管理委員會

United Christian Nethersole Community Health Service Management Committee

主席	Chairman
郁德芬博士	Dr YUK Tak-fun, Alice, JP
副主席	Vice-Chairman
李國謙先生	Mr LI Kwok-heem, John, MH
委員	Members
湛偉民先生	Mr CHAM Wai-man, Terence Administrative Director, UCMS (since 9.4.2013)
陳月桂女士	Ms CHAN Yuet-kwai Deputizing Administrative Director, UCMS (up to 28.3.2013)
岑素圓女士	Ms SHAM So-yuen, Alice Nursing Director (since 24.9.2013)
雷操爽醫生	Dr LUI Cho-ze, Joseph, Medical Director, UCMS
蒲錦昌牧師	Rev PO Kam-cheong
徐贊生主教	Rt Rev TSUI Tsan-sang, Louis
梁黃婉玲女士	Mrs LEUNG WONG Yuen-ling, Grace
陳崇一醫生 *	Dr CHEN Chung-i, Raymond*
鄭信恩醫生 *	Dr Beatrice CHENG*
林愛蘭女士 *	Ms LAM Oi-lan, Irene* (up to 28.3.2013)
馮淑姿女士 *	Ms FUNG Shuk-chi, Gigi* (since 1.6.2013)
劉楚釗醫生 *	Dr LAU Chor-chiu, MH*
李紹鴻教授 **	Prof LEE Shiu-hung, SBS, ISO, JP**
梁和平先生 *	Mr LEUNG Wo-ping, BH, JP*
莫裕生先生 *	Mr MOK Yu-sang, Wilson*
王福義博士 *	Elder Dr WONG Fook-ye*

秘書	Secretary
基督教聯合那打素社康服務總幹事	Executive Director, UCNCHS

列席委員	Observers
基督教聯合那打素社康服務醫務總監	Medical Director, UCNCHS
基督教聯合那打素社康服務 財務及會計經理	Finance & Accounting Manager, UCNCHS

* 由雅羅氏何妙齡那打素慈善基金會董事局提名
Nominated by Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation (AHNCF)

** 李紹鴻教授已於 2014 年 1 月 9 日不幸離逝
Prof LEE Shiu Hung, SBS, ISO, JP passed away on 9.1.2014

聯合情緒健康教育中心管理委員會

United Centre of Emotional Health and Positive Living Management Committee

主席	Chairman
湯國鈞博士	Dr TONG Kwok-Kwun, Anthony
委員	Members
查錫我先生	Mr CHAR Shik-ngor, Stephen
何景亮先生	Mr HO King-leung, Denny
黎樹濠先生	Mr LAI Shu-ho, Patrick, MH, JP
梁黃婉玲女士	Mrs LEUNG WONG Yuen-ling, Grace
蕭麗霞女士	Ms SIU Lai-ha, Stella
游秀慧女士	Ms YAU Sau-wai, Sania
姚家聰醫生	Dr YIU Gar-chung, Michael
羅澤泉先生	Mr LAW Chak-chuen, Alexander
秘書	Secretary
基督教聯合那打素社康服務 社會服務部二服務經理	Service Manager, Social Service Division II, UCNCHS

二零
1 Apr

永久

歐耀
區潤
雷克
湛偉
陳志
陳文
陳珊
陳永
陳月
陳崇
鄭廣
張民
張秀
張玉
鄧燦
周近
周恩
蔡永
傅元
馮壽
韓淇
葉麗
簡祺
邱建
高荅
高永
江證
柯偉
關少

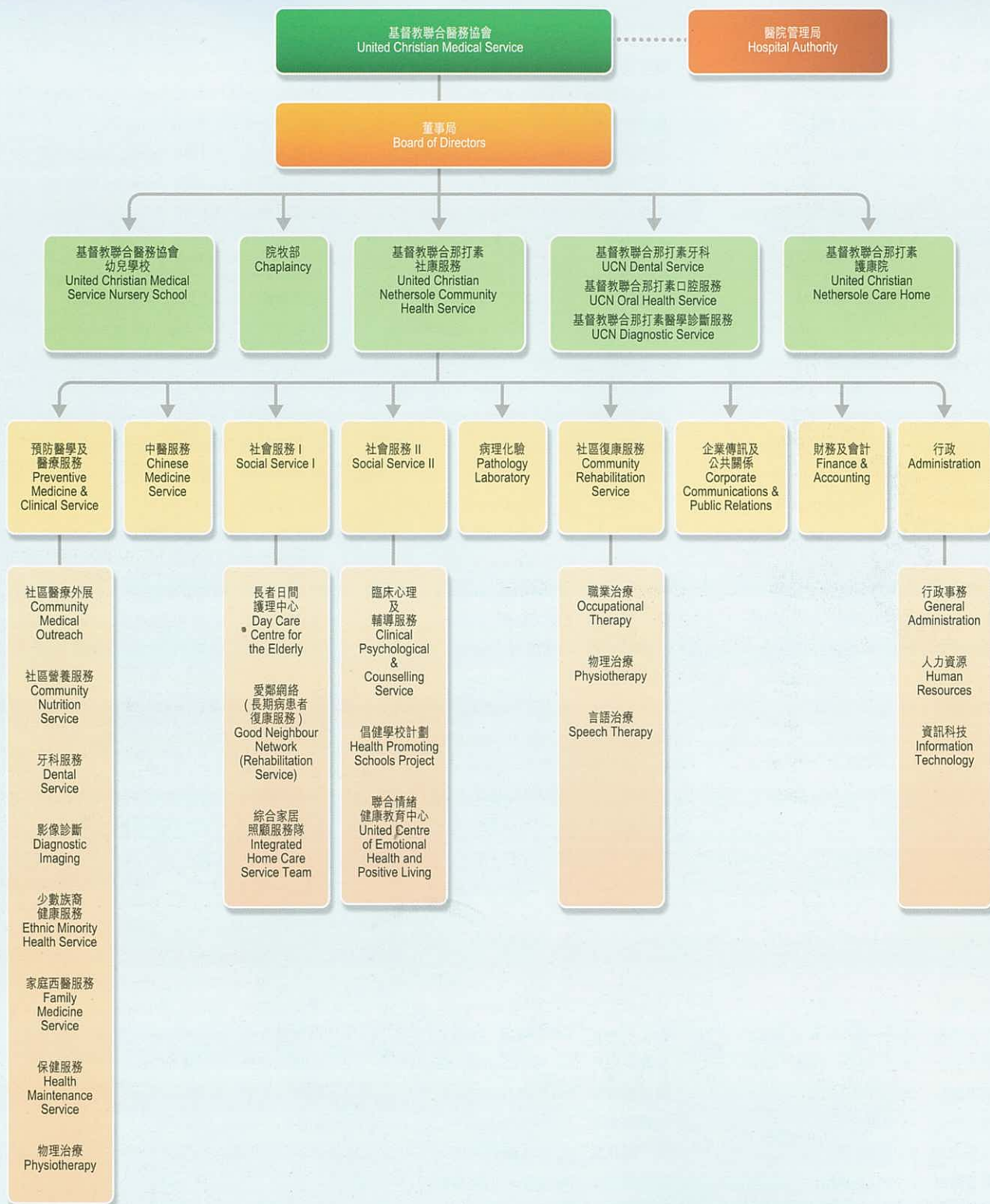
會員

石偉
陳堅
陳承
馮小
洪炳
孔
詹麗
郭寶

* 黃煥
Dr V

基督教聯合醫務協會組織架構

Organization Chart of United Christian Medical Service



..... 諮詢 Advisory

基督教聯合那打素社康服務 United Christian Nethersole Community Health Service



基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

預防醫學及醫療服務

家庭西醫服務

- 本年度到我們轄下五間家庭醫學診所求診的總服務人次為 78,098，其中 22% 為 65 歲或以上長者。
- 預防性服務的需求仍然很大，最受歡迎的服務分別為疫苗注射、女士保健服務和旅遊健康諮詢。
- 五間診所提供的長期病患跟進服務，包括缺血性心臟病、高血壓、哮喘、慢性支氣管炎 / 肺氣腫及糖尿病等之總服務人次達 10,031，佔總病人數目 13%。
- 我們積極參與政府的「長者醫療券計劃」及「長者疫苗資助計劃」。使用醫療券之人次為 7,550，而接受疫苗注射資助則有 21,564 人次（包括使用外展服務人士）。

牙科服務

- 現有八位全職牙科醫生於五間牙科診所駐診。除了基本牙科服務外，診所更提供植牙及矯齒服務。面對聘請牙科醫生的挑戰，本年度服務人次為 30,587，較去年遞減 3.1%，當中 31% 為綜援受助者，而 40% 為 65 歲以上之長者。
- 在食物及衛生局資助之「長者基礎牙科外展服務先導計劃」下，我們繼續到觀塘及北區安老院舍及日間護理中心為長者提供牙科護理服務及口腔護理講座，超過 1,200 位長者受惠。



社區健康中心提供優質牙科服務
Quality dental service at our community health centre

社區醫療外展

- 我們提倡終身健康，在基層疾病預防及保障公眾健康方面不遺餘力，多年來深得大眾認同。

Preventive Medicine & Clinical Service

Family Medicine Service

- The total attendance of our 5 Family Medicine Clinics in 2013-14 was 78,098, 22% of the total attendance was elderly aged 65 or above.
- The demand for preventive services was high, with vaccination, well-woman clinic, and travel health consultation remained the most popular.
- Our 5 clinics provided chronic disease follow-up services to 10,031 attendance with ischemic heart disease, hypertension, asthma, COAD/ chronic bronchitis and diabetes mellitus, accounting for 13% of total cases.
- We had been actively participating in the government funded "Elderly Health Care Voucher Scheme" and "Elderly Vaccination Subsidy Scheme", serving 7,550 and 21,564 (including outreach service) users respectively.

Dental Service

- Currently we had a total of 8 full-time dentists serving 5 dental clinics. Besides general dentistry, our clinics provided advanced dental treatments such as implant and orthodontics. Staff shortage caused a slight decline in the total number of dental visits by 3.1% to 30,587. Comprehensive Social Security Assistance recipients and elderly aged 65 above accounted for 31% and 40% of the total attendance respectively.
- The dental team continued the outreach project subsidized by Food and Health Bureau to provide primary oral care services and talks to elderly in the day care centres and nursing homes located in Kwun Tong and North District. Over 1,200 elders benefited from the project.

Community Medical Outreach

- We are devoted to protect the health of general public by disease prevention and lifelong wellness promotion.
- Over 42,000 doses of influenza vaccines were offered to the general public via our "2013-14 Mass Influenza Vaccination Program". With enormous efforts paid over the past years, the programme received favourite responses in the community.
- Apart from Influenza vaccination, we also provided various types of vaccinations such as Pneumovax, Chickenpox and HPV injections to the public. In 2013-14, we gave out over a thousand HPV injections and a hundred Pneumovax injections to eligible participants.

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

- 於 2013 年 10 月至 2014 年 4 月期間，我們舉辦了「外展預防流感疫苗注射計劃」，並為超過 42,000 名地區人士注射預防流感疫苗。計劃推行至今反應良好，接受注射人次按年上升。
- 除預防流感疫苗外，我們亦提供其他種類的疫苗注射服務，當中包括肺炎、水痘、HPV 等預防疫苗。過去一年，我們於外展活動中共注射超過 1,000 針 HPV 預防疫苗及過百針肺炎預防疫苗，反應良好。
- 為提升上班族對個人健康的認知，本年度我們繼續向各私營機構提供「至 Fit 員工健康檢查」計劃。計劃推出至今反應理想，2013 至 2014 年的總服務人數超過 1,200。
- 我們亦致力為其他地區團體、學校及私營機構舉辦不同類型的健康工作坊及講座。在 2013 至 2014 年期間，我們共舉辦了超過 20 場外展健康工作坊 / 講座，參加者反應踴躍。

保健服務

- 於 2013-14 年度期間，18,399 名 18 歲或以上人士參加了我們提供的成人保健計劃。
- 其中共有 7,005 名 60 歲或以上的長者參與香港賽馬會資助計劃 - 社區長者保健計劃。
- 我們共家訪了 400 名 70 歲或以上的地區長者，評估其家居安全及提供簡單健康檢查及教育。
- 我們參加了由衛生署資助推行的「長者健康評估先導計劃」，替 284 名 70 歲或以上的長者提供基本健康評估、跟進諮詢及健康推廣服務。
- 本年度，我們繼續參加了由運輸署資助協辦的商用車輛司機健康檢查計劃，提供健康檢查予 1,458 位駕駛商用車輛的司機。



成人保健計劃
Adult Health Maintenance Program

物理治療

- 註冊物理治療師繼續在觀塘及大埔的社區健康中心為市民提供適切的物理治療服務，包括關節檢查、頸椎和腰椎牽引、干擾電流治療、超聲波治療、冷熱療法、手法舒整治療、針灸穴位療法、復康運動和跌倒風險評估等。
- 本年度，我們在老人院及長者中心開始了外展物理治療服務。
- 本年度舉辦了 13 場健康講座和工作坊，共 534 人出席。
- 全年提供了 1,595 次治療服務。

社區醫療 外展服務攤位 Booth of Community Medical Outreach Service



- To help enhancing self-health awareness of the working class, we continued to offer "Fit & Smart" on-site mini health check program to our corporate clients. The program was well received and over 1,200 beneficiaries were served during 2013-14.
- We continued to launch numerous educational workshops and talks to various community groups, schools and companies. In 2013-14, we had conducted over 20 workshops/talks with good responses.

Health Maintenance Service

- 18,399 adults aged 18 or above attended preventive health checks in our Adult Health Maintenance Program in 2013-14.
- Amongst them, 7,005 were elderly aged 60 or above participating in the Hong Kong Jockey Club Community Project Grant: Community Geriatric Health Maintenance Program.
- To assess home safety and provide basic health examination and education, we had conducted 400 home visits to single elderly aged 70 or above in the community.
- Supported by the Department of Health, we joined the Elderly Health Assessment Pilot Program (EHAPP) as a service provider and had offered 284 elderly aged 70 or above with baseline health assessment, follow-up consultation(s) and health promotion.
- We continuously participated in the Transport Department's Commercial Vehicles Drivers Health Check Program and provided health checks to 1,458 commercial vehicle drivers in 2013-14.

Physiotherapy

- Our registered physiotherapist continued to serve at our community health centres in Kwun Tong and Tai Po to provide patients with suitable treatments, such as physical assessment, cervical/lumbar traction, interferential therapy, ultrasound therapy, thermotherapy, orthopedics manipulation, acupuncture, rehabilitation exercise and fall risk assessment.
- This year, we started outreach service for elderly homes and geriatric day centres.
- This year, we conducted 13 health talks and workshops with 534 attendances.
- A total of 1,595 treatments were provided during the year.

基督教聯合那打素社康服務 United Christian Nethersole Community Health Service

社區康復服務

- 基督教聯合醫務協會之社區康復服務（以下簡稱 CRS），自 2013 年 4 月 1 日起正式由基督教聯合那打素社康服務管理。
- CRS 之專業團隊包括物理治療師、職業治療師及言語治療師，所提供之服務已廣為區內大眾所認識及接受，轉介之來源主要為復康專業人士及家居照顧服務隊伍。
- CRS 繼續為各區之長者服務機構，例如：安老院舍、老人日間護理中心、綜合家居照顧服務和改善家居照顧服務，提供上門的復康治療服務。我們亦提供職業治療和言語治療給患有讀寫障礙的學生。
- 我們與其他部門協作提供新復康服務，當中包括外展失智症治療服務、特殊學習需要小組服務等。
- 於 2013 至 2014 年度，CRS 共提供了 1,098 次家訪、1,169 節機構治療服務、7 個學校治療小組、67 次復康訓練課程及 11 節顧問服務。



長者服務機構會員在進行肩膀運動
Member of elderly service unit performing shoulder exercise

社區營養服務

- 今年社區營養服務繼續獲得香港公益金的部份資助，為市民大眾提供各種優質營養服務。由註冊營養師主理的診症中心，為市民提供個別飲食輔導服務，各中心總服務人次達 3,505。
- 本部繼續舉辦「社區營養學堂」，為 27 所社福機構開展一次性（共 4 小時）之營養培訓，旨在讓專職醫療同工、前線員工及老師等學習適切的營養知識，協助社福機構長遠改善各受眾的健康。
- 承蒙食物及衛生局之「健康護理及促進基金」的撥款支持，由 2013 年 4 月開展為期 2 年之「得舒飲食防治高血壓 - 社區推廣計劃」，為 22 所長者地區中心等患有高血壓之中年人士、長者提供降血壓飲食工作坊及聚焦小組活動，以互動形式讓註冊營養師及參加者交流，齊來實踐得舒飲食。

Community Rehabilitation Service

- After the restructuring of United Christian Medical Service, Community Rehabilitation Service (CRS) was put under the operation of the United Christian Nethersole Community Health Service in April 1 2013.
- CRS was manned by a team of Physiotherapists, Occupational Therapists and Speech Therapist and the services were highly recognized by the community. Referrals were received from rehabilitation professionals and home care teams.
- CRS continued to provide rehabilitation support to elderly service units such as Old Age Homes, Elderly Day Care Centres, Integrated Home Care Services and Enhanced Home Care Services of NGO. We also provided Occupational Therapy and Speech Therapy to students with learning disability in school setting.
- New rehabilitation services were developed in collaborations with different departments. Projects included dementia outreach training programme and support programme for SLD students.
- 1,098 home visits, 1,169 institution treatment sessions, 7 school group visits, 67 training courses and 11 sessions of consultancy service were provided in 2013 to 2014.

Community Nutrition Service

- The Community Nutrition Service continued to gain partial support from the Community Chest of Hong Kong for the provision of a variety of quality nutrition services to the public this year. Our dietary counseling service by Registered Dietitian reached a total attendance of 3,505.
- We continued the provision of the "Train-the-Trainer" program for allied health staff, front line staff and teacher, aimed at providing applicable nutrition knowledge to enhance the health management for public. A total of 27 agencies/NGOs participated in this program.
- Funded by the Health Care and Promotion Fund of the Food and Health Bureau, we implemented a two-year based program namely "DASH a Day - A Community Hypertension Prevention Program". We recruited 22 District Elderly Community Centers, providing workshops and focus group with practical education on DASH diet for middle aged adults, elderly and their carers.
- We were granted by the Eu Yan Sang Charitable Foundation to implement a year program for special needs children recruited



「得舒飲食防治高血壓 - 社區推廣計劃」之長者地區中心工作坊
District Elderly Community Centre Workshop of "DASH a Day - A Community Hypertension Prevention Program"

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

- 獲「余仁生慈善基金」資助之「活出幼『營』、改『膳』健康計劃」，分別與五所特殊幼／兒童機構合作，共為 95 位 0-6 歲有特殊教育需要的幼／兒童作營養篩查，並為有營養風險及成長問題之幼兒作個別跟進。此外，計劃更為家長／照顧者及各專業同工提供營養培訓以改善對幼兒營養及膳食方面的照顧。
- 承蒙鷹君集團有限公司及「羅鷹石慈善基金」資助，本部於 2013 年 9 月至 2014 年 8 月期間，參與由香港基督教女青年會天水圍家庭健康促進中心在水圍區舉辦之「『天』晴家庭至有營計劃」及「童『圖』用膳社區營養飯堂」。透過註冊社工、註冊營養師及幼稚園三方協作，為該區的幼兒、貧困家庭的學前兒童和家長設計低收費但營養豐富的午膳餐單。
- 社區營養教育亦為學校、團體及公司等提供了近 70 個營養專題講座，人次達 3,961。

影像診斷

- 本部門為影像伺服器進行了升級，並增加了儲存量，使乳腺造影的影像亦可如一般 X-光影像般儲存於伺服器內五年。
- 佐敦健康中心及天水圍社區健康中心繼續提供優惠給長者進行雙能量 X-光骨質密度檢查。
- 本年度服務人次為 26,150，當中包括為 24,433 人進行普通 X 光檢查、為 880 人進行乳腺造影檢查及為 837 人進行雙能量 X 光骨質密度檢查。

病理化驗

- 本年度，我們為 31,522 人次提供病理化驗服務。
- 我們的業務擴展至研究項目。我們自 2013 年下半年與香港大學家庭醫學及基層醫療系合作，為「健康評估支援服務東涌研究項目」提供病理化驗服務。
- 為了促進檢測質素和提供更快捷的化驗服務，我們添置了兩部新儀器用作大便隱血測試和血液學檢測。

健康教育及推廣

「酒『裝』備好未？」— 預防青少年濫酒計劃

- 酒精被世界衛生組織之國際癌症研究機構列為第一類致癌物質，其禍害相等於煙草及空氣中的微細懸浮粒子。儘管飲酒對身、心及靈往往帶來深遠的不良影響，但是青少年飲酒卻日漸普及與年輕化，當中的暴飲行為更為嚴重。
- 承蒙食物及衛生局之「健康護理及促進基金」支持及贊助，自 2013 年 5 月開始，我們推出了「酒『裝』備好未？」— 預防青少年濫酒計劃。目的是向青少年灌輸「零」酒精的概念及喚醒青少年對飲酒禍害的意識，教授他們應對朋輩壓力的實戰技巧。除學校外，本機構同工亦外展到不同的青少年中心及中途宿舍舉辦工作坊，讓更多高危的青少年組群也能受惠。
- 在過去一年，我們向全港中學生舉辦了 11 場酒精健康教育講座及

from 5 agencies. A total of 95 aged 0 – 6 special needs children and their parents were participated covering nutrition screening and individual counseling. We also provided nutrition training for teachers, parents and carers.

- With the funding support from the Great Eagle Holdings Limited and Lo Ying Shek Chi Wai Foundation, we co-organized with the Hong Kong Young Women's Christian Association Jockey Club Tin Shui Wai Family Wellness Centre to carry out the "Budgeted Meal Project". Through the coordinated work of registered social worker, dietitians and kindergarten, a community kitchen was launched to provide nutritious yet economical meals for preschoolers, children and parents from low income families.
- Community nutrition education also covered outreach nutrition workshops for school, agencies and companies that delivered about 70 talks, reaching about 3,961 attendances.

Diagnostic Imaging

- We had upgraded our image server and increased the storage capacity. All mammography images similar to X-ray's could also be stored in the server for five years.
- Jordan Health Centre and Tin Shui Wai Community Health Centre continued to offer concessions to the elderly for DEXA examination.
- The total attendance was 26,150; of whom 24,433, 880 and 837 received plain X-ray, mammogram and DEXA services respectively.

Pathology Laboratory

- During the year, the pathology laboratory served a total number of 31,522 cases.
- We had expanded our service to research sector. We collaborated with The University of Hong Kong, Department of Family Medicine and Primary Care in late 2013 and provided laboratory services to The Health Assessment Support Services Research Projects in Tung Chung.
- To advance our quality examinations and timely service, we acquired two new instruments for occult blood testing and haematology examinations.

Health Education and Promotion

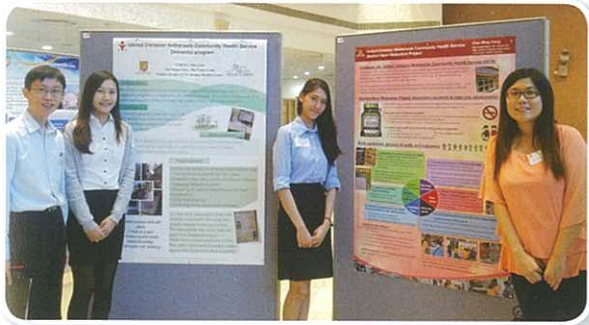
「SMART」Strategies and Methods on Alcohol Harm Reduction for Teen

- Alcohol is classified as Group 1 carcinogen by the International Agency for Research on Cancer which is as harmful as cigarette and fine suspended particulates. Although alcohol consumption causes a lot of physical, social and mental health problems, the first exposure to alcohol is getting younger among adolescents and binge drinking problem is particularly prominent among them.
- With increasing alcohol drinking problems found in the adolescents, we had launched the "SMART Strategies and Methods on Alcohol Harm Reduction for Teen" program with the support of the Health Care and Promotion Fund of the Food and Health Bureau since May 2013. The aims of the program

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

30 場工作坊，共 2,571 名中學生受惠，問卷調查結果顯示 70% 以上的參加者加深對酒精的相關知識。此外，51 名高危青少年參加了為他們特別設計的預防酒精危害工作坊，50% 以上的參加者加深認識酒精的禍害，成效良好。



“酒「裝」備好未？”——預防青少年濫酒計劃活動攤位
Booth of “SMART” Strategies and Methods on Alcohol Harm Reduction for Teen” program

少數族裔健康服務

本年度，我們繼續與少數族裔社群、政府機構、專業團體、宗教組織、學校及社區支援小組等合作，共同參與健康教育及推廣活動，並成功推行以下三個健康推廣計劃。

• 南亞裔健康支援計劃

- 計劃由香港公益金資助，為 9,402 人提供健康檢查，包括血壓、血糖、血脂、身體脂肪、子宮頸抹片檢查和貧血檢查。
- 本年我們舉辦了 75 場健康講座，來自社區、學校和宗教組織共 2,530 人出席。另外，共有 1,436 人出席 103 場工作坊，內容關於癌症預防、傳染病控制、運動和健康飲食的生活等。
- 本年度，我們共印製及派發 8,000 份多種語言（英語、印地文、尼泊爾文、旁遮普語和烏爾都語）的季度通訊。

• 少數族裔及新移民戒煙計劃

- 此計劃由控煙辦公室資助，旨在提供戒煙服務予少數族裔和新移民。承蒙多個地區組織之通力合作，我們得以透過電台、宣傳短片、傳單及橫額成功在多個地區推廣戒煙服務。
- 截至本年度，已為 1,100 人提供 101 次外展輔導服務，378 名吸煙者中，共有 203 人被轉介至社康轄下戒煙中心 (167) 或以外展形式 (36) 接受戒煙療程，成功戒煙率高達 53.6%，減少吸煙的比率更高達 96.4%，輔導服務的滿意率為 42.6%。
- 我們舉辦了 30 場健康講座，620 名的參加者中有 62.6% 對戒煙的認知有所增加。在 15 場戒煙大使培訓班內，共招募了 32 位戒煙大使。此外，我們出席了 24 個展覽及大型活動，參加人次達 3,342。我們亦在報紙和通訊內，用 8 種語言共發表了 12 篇關於吸煙危害的文章。

• 健康家僑健康家園計劃

- 承蒙食物及衛生局之「健康護理及促進基金」支持及贊助，本計劃致力促進及提升來自印尼、菲律賓、尼泊爾及泰國的家庭傭工的健康意識及行為，如健康飲食和衛生習慣等。

were to promote abstinence among teenagers, increase their awareness on alcohol harm and equip them with peer pressure coping skills. In addition to the local secondary school students, high risk adolescents were also targeted by collaborating with Integrated Children and Youth Services Centres.

- Over the year, we had launched 11 health talks and 30 workshops with 2,571 local secondary school students attended. Results showed that over 70% of participants had enhanced their knowledge on alcohol related issue. In addition, 51 high risk adolescents had participated in our tailor-made workshops and over 50% of them had more understanding on harmfulness of alcohol. The outcome of this program was positive.

Ethnic Minority Health Service

In 2013-14, we continued to collaborate with organizations serving the ethnic minority community, government organizations, professional bodies, religious centres, schools and community support group to promote health services. Three projects were executed successfully.

• South Asian Health Support Program (SAHP)

- Funded by The Community Chest of Hong Kong, SAHP provided 9,402 health screenings on blood pressure, blood glucose, blood cholesterol, body fat, cervical cancer screening and anemia screening.
- This year we had 75 health talks with 2,530 attendance at community level, schools and religious organizations. Also, 103 workshops with 1,436 attendance on cancer prevention, infectious disease control, healthy lifestyle of exercise and diet were conducted.
- A total of 8,000 copies of quarterly multilingual newsletter (English, Hindi, Nepali, Punjabi and Urdu) were produced and distributed amongst the community.

• Smoking Cessation Programme for Ethnic Minorities and New Immigrants (SCP)

- Funded by Tobacco Control Office, SCP aimed at providing the smoking cessation service to the ethnic minorities and new immigrants. Through collaborative efforts with various organizations, we successfully promoted smoking cessation service via radio programme, promotional videos, flyers and banners in various districts.
- As of this fiscal year, 101 outreach counselling sessions were conducted with 1,100 attendance, out of which 378 were current smokers. Total 203 current smokers were referred for quit smoking treatment at UCN smoking cessation clinics (167) or on outreach base (36). Overall, an abstinence rate of 53.6% and the reduction rate of 96.4% were achieved. Satisfaction rate for counselling services was at 42.6%.
- 30 sessions of health talk had been conducted with 620 participants, 62.6% of them had knowledge and attitude enhanced. 15 sessions of Quit Ambassador Training had been organized and 32 ambassadors were recruited. Besides, 24 exhibitions and large-scale activities were organized, with 3,342 participants. We had also published 12 articles in 8 languages concerning smoking related harm information in newspapers and newsletters.

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

- 本年度共舉辦了 25 場健康講座，共 1014 人出席。68% 與會者認同他們在精神健康和衛生措施的知識獲得增強。而有 3,444 名家傭透過朋輩互通的方式獲得相關資訊。
- 我們派發了 12,000 份以英文、印尼文、菲律賓文及泰文發行的通訊，內容包括心理健康策略、適當衛生措施和照顧兒童的家居安全等。此外，我們送出 6,000 件附有以應付壓力為題及以不同語言作提示的紀念品予出席的家傭。



家庭傭工出席健康講座
Health talk for domestic helpers

報告發表

- 保健服務科代表於 2013 年 4 月出席在杜拜舉行的「首屆阿拉伯地區公共健康會議」，並於活動上發表題為「香港南亞裔婦女子宮頸癌檢查 2010-2011」之學術報告。
- 保健服務科代表於 2013 年 10 月在香港舉行的「第十五屆糖尿病和心血管風險因素 - 東西匯聚研討會」，發表題為「香港南亞裔族群社區體重管理計劃」及「香港南亞裔族群糖尿病和高血壓的高風險患病率」之學術報告。
- 保健服務科代表分別於 2013 年 6 月舉行的「香港基層醫療會議 2013」及 2013 年 12 月的「第十六屆國際認知障礙症協會亞太區學術研討會 - 創展才能優化服務」的活動上，分別發表題為「基層醫療與早期認知障礙症」及「認知障礙症」之學術報告。

「香港南亞裔婦女子宮
頸癌檢查 2010-2011」
海報發表
Poster Presentation
“Uptake of Cervical
Cancer Screening
among South Asian
Women in Hong Kong
2010-2011”



健康通訊

- 機構季刊「社康之聲」提供實用的健康資訊及機構的最新動向，本年度共發行了 8,800 份。

Healthy Helpers Healthy Homes

- Funded by the Health Care and Promotion Fund of the Food and Health Bureau, this programme focused on promoting awareness of mental health, improving health literacy and increasing healthy action such as hygiene practices and healthy diet amongst the domestic helpers, mainly Indonesian, Filipino, Nepalese and Thai.
- 25 health talks were conducted with 1,014 attendance. 68% of the attendees had increased their knowledge on mental health and hygiene practice. Totally, 3,444 domestic helpers were reached through peer approach.
- 12,000 newsletters with features on “coping strategies on mental health”, “proper hygiene practice” and “home safety while taking care of children” were published in English, Indonesia Bahasa, Tagalog and Thai. In addition, 6,000 pieces of souvenir with multilingual tips on “coping with stress” were produced and distributed to the domestic helpers.

Presentations

- Representatives of our Health Maintenance Service Unit attended the “The 1st Arab World Conference on Public Health” held in Dubai in April 2013. Poster presentation on “Uptake of Cervical Cancer Screening among South Asian Women in Hong Kong 2010-2011” was given in the event.
- Representatives of our Health Maintenance Service Unit attended the “15th Diabetes and Cardiovascular Risk Factors – East Meets West Symposium” held in Hong Kong in October 2013. Poster presentations on “Community-based Obesity Management Programme amongst South Asian Ethnic Group in Hong Kong” and “High Risk Prevalence of Diabetes and Hypertension amongst the South Asian Ethnic Community in Hong Kong” were given in the event.
- Representatives of our Health Maintenance Service Unit attended the “HKCFP Primary Care Conference 2013” held in June 2013 and the “16th Asia Pacific Regional Conference of Alzheimer's Disease International 2013: Capacity Building in Dementia Care” held in December 2013, to present reports on “Building Capacity in Family Medicine for Early Intervention in Dementia (UCN)” and “A Case of Dementia” respectively.

Health Newsletter

- Our quarterly “UCN Newsletter” covered up-to-date health issues and our latest news. A total of 8,800 copies were issued this year.

Health Talks and Health Promotion Activities

- All divisions (including Family Medicine Service, Dental Service, Community Medical Outreach, Health Maintenance Service, Physiotherapy, Community Nutrition Service, Chinese Medicine Service, South Asian Health Support Program, Good Neighbour Network, Health Promoting School Project and United Centre of Emotional Health & Positive Living) together conducted 582 health talks reaching a total attendance of 41,084. Besides, 671 health workshops/classes were organized with a total attendance of 26,327.

健康講

各部
務、
愛鄰
582
康工

機構
駿大
揚健
巧手

機構
展開
他參
手宣
源 (育
活勢社

機構
的使
詢及

中醫

七位
教和
合及
止、
水服
務劃

於
20
工

由
至
安
提

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

健康講座及健康推廣活動

- 各部門（包括家庭西醫服務、牙科服務、社區醫療外展、保健服務、物理治療、社區營養服務、中醫服務、南亞裔健康支援計劃、愛鄰網絡、倡健學校計劃及聯合情緒健康教育中心等）共舉辦了 582 場健康講座，參與人次達 41,084。另外，亦舉辦了 671 場健康工作坊 / 課程，共有 26,327 人次參與。
- 機構獲邀參與運輸署於 2013 年 12 月 13 日舉行的「至 Fit 安全駕駛大行動」打氣同樂日，向 200 多位出席的商用車司機及大眾宣揚健康資訊，活動包括有註冊中醫師示範手部健康按摩「健康十巧手」、免費中醫健康諮詢服務及一氧化碳呼氣測試。
- 機構於 2014 年 2 月 28 日參與由香港社會服務聯會主辦的「商界關懷社區伙伴合作展 2014」，藉此向出席活動的商界代表及其他參展機構介紹社康的一站式基層醫療服務及發掘合作機會，攜手宣揚「全人健康」的理念。過去一年，機構與亨達集團、生機源（香港）有限公司及愛普生香港有限公司合作，透過舉辦社區教育活動、探訪長期病患者、資助員工接受健康檢查服務及捐助弱勢社群，實踐企業社會責任的精神。
- 機構於「香港長者博覽 2013」設立攤位，向參觀的長者介紹我們的健康服務及為 540 名長者提供免費骨質密度檢查、飲食營養諮詢及健康講座等活動。

中醫服務

- 七個中醫服務點（包括那打素中醫服務暨香港中文大學中醫臨床教研中心、秀茂坪社區健康中心、富亨社區健康中心、基督教聯合那打素佐敦健康中心（綜合服務）<服務至 2013 年 9 月 9 日終止>、賽馬會和樂社區健康中心、廣福社區健康中心及賽馬會天水圍社區健康中心）提供內科、針灸、骨傷推拿和穴位敷貼門診服務，兼有中草藥或中藥顆粒沖劑、代煎中草藥、中醫保健養生計劃、中醫健康諮詢及中醫講座。本年度服務總人次為 117,159。
- 於 2013 年 3 月屆滿之耆康會陳登匯駿天地外展服務合約延續至 2013 年 7 月終止。此外，在佳安家（秦石）綜合護老中心的外展工作服務進度良好。
- 由胡平紀念基金資助的「調治長者失眠計劃」於 2011 年 8 月展開，至 2013 年 7 月完滿結束。計劃為 60 歲或以上失眠人士減少服用安眠藥份量或次數，加深他們認識失眠和中醫治療失眠及為他們提供輔導講座。受惠人次共 1,000 名。



中醫健康講座 - 座無虛設
Chinese Medicine health talk with full house attendance

- We were honourably invited by the Transport Department to share health information on the event of "Safe Driving and Health Campaign" held on 13 December 2013 to over 200 commercial drivers and participants. During the event, registered Chinese medicine practitioners demonstrated simple hand exercise and provided free Chinese medicine consultation. We also provided exhaled carbon monoxide test to the participants.
- UCN participated in the "Caring Company Partnership Expo 2014" organized by the Hong Kong Council of Social Service on 28 February 2014. To promote the concept of "holistic life for all", we introduced our one stop primary health care services to representatives from the business sector and other exhibitors in the event. In 2013-14, we joined hands with Hantec Pacific Limited, BioCycle (Hong Kong) Limited and Epson Hong Kong Limited to promote corporate social responsibility through various community education activities, visit to the chronically ill patients, health check-up subsidies for staff and donation to the underprivileged.
- We held a booth at the "Hong Kong Senior Fair 2013" to promote our health services to the elders. A total of 540 participants attended our free bone scan, dietetic consultation and health talks during the fair.

「商界關懷」社區
伙伴合作展 2014 之
社康攤位
UCN booth at
"The Caring
Company
Partnership Expo
2014"



Chinese Medicine Service

- 7 Chinese Medicine service units (Nethersole Chinese Medicine Service cum the Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Clinical Training and Research Centre, Sau Mau Ping Community Health Centre, Fu Heng Community Health Centre, United Christian Nethersole Jordan Health Centre (Integrated Service) <service till 9 Sep 2013>, Jockey Club Wo Lok Community Health Centre, Kwong Fuk Community Health Centre and Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre) provided general consultation covering internal medicine, acupuncture, bone-setting/tui-na, and body point adhesive-plaster, supplemented with herb or granule dispensary, decoction, Chinese Medicine health nurturing scheme, Chinese Medicine health consultations and Chinese Medicine seminars. The total number of service recipients during the year was 117,159.
- The outreach service contract with SAGE Chan Dan Centre for Active Ageing, expired in Mar 2013, was extended to Jul 2013. The outreach service in Guardian Home (Chun Shek) Integrated Nursing Home progressed well throughout the year.
- The "Elderly Insomnia Treatment Project" funded by Alice Wu Memorial Fund was launched in Aug 2011 and completed in Jul 2013. The project achieved in helping insomnia patients aged 60 or above to reduce taking dosage or frequency of sleeping pill, and to know more about insomnia and Chinese Medicine insomnia treatment, and to attend free counseling talk. 1,000 elderly were benefited from the project.

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

社會服務

綜合家居照顧服務隊

- 本隊主要為大埔區內 60 歲以上的長者、殘疾人士及需要社區支援的家庭提供家居照顧服務，項目包括膳食服務、個人護理、健康護理、護送、家務協助及購物等。我們旨在實踐居家安老及持續照顧的理念，促使他們繼續在社區中健康及快樂地生活。



迪士尼一天遊
Disneyland journey

- 除基本服務外，本隊過去一年提供了一連串增值服務給服務使用者，包括由香港迪士尼樂園贊助「迪士尼一天遊」；由蘋果日報慈善基金贊助的「節日加銼」及「聖誕禮物包」；由本單位主辦的春茗及大埔地區教會基督教銘恩堂合作舉行「聖誕佳節送祝福」義工探訪活動。
- 本年度總共為 200 名服務使用者提供 26,100 次社區支援服務。

長者日間護理中心

- 本中心秉承機構促進「全人健康」的宗旨，致力為觀塘區內 60 歲或以上及中度至嚴重體弱之長者提供日間護理服務。在 2013 至 14 年度，中心共為 86 名長者提供 10,792 次日間照顧，包括護理、膳食、復康訓練、治療小組訓練、社交及康樂活動、接載服務及護老者支援等。
- 我們致力為長者提供多元化活動，包括舉辦節慶活動、文化月及旅遊小組、春秋旅行及安排參觀科學園、李小龍展覽和年宵花市。
- 我們曾多次邀請區內小學及幼稚園到中心探訪表演，讓長者重溫童年的樂趣。
- 中心得到蘋果日報慈善基金贊助，於 2013 年 6 月至 2014 年 4 月舉辦了名為「耆趣運動樂繽紛」的活動，為長者提供一連串的運動項目，當中包括 4 班哥爾夫球班、運動同樂日及耆趣運動會，更鼓勵家屬及照顧者一起參與。
- 除關顧長者的身心外，中心亦顧及長者的靈性需要，先後邀請了基督教耆福會及華惠神召會到中心探訪，為長者表演、玩遊戲及宣講訊息。

Social Service

Integrated Home Care Service Team

- Our team provided a wide range of community support services to the elderly aged 60 or above, people with disabilities and needy families in Tai Po. The services included personal care, simple nursing care, general physical exercises, general domestic duties, escort, purchase and delivery of daily necessities and meal provision, etc. The service aimed at actualizing the concept of "Ageing in Place" and "Continuum of Care" to support the elderly to stay healthy and live happily in the community.
- Apart from the basic services, our team provided value-added services for our service users, including "Disneyland journey" sponsored by Hong Kong Disneyland and "Festive Dish" and "Gift Pack" sponsored by Apple Daily Charitable Fund. In addition, we organized "The Chinese New Year Lunch" and cooperated with Tai Po The Remembrance Grace of Church in the "Christmas Blessing Visit".
- We offered a total of 26,100 community support services to 200 clients this year.



「耆趣運動會」
的傳球遊戲
The ball game
of Sports Day

Day Care Centre for the Elderly

- To achieve our corporate mission, our centre provided day care services to clients aged 60 or above with moderate to severe level of health impairment in Kwun Tong District. In 2013-14, we totally served 86 elders with 10,792 attendances. Our services included nursing care, meal service, rehabilitation, therapeutic groups, social and recreational activities, transport service and carers' support.
- We provided different types of programmes for the elderly, such as organizing Festival programs, Culture Month and Tourist Group to let elders to learn more about other cultures and tourist sites, Spring and Autumn picnics as well as arranging visit to HK Science & Technology Parks, Bruce Lee exhibition and Lunar New Year Fair.
- Primary schools and kindergartens were invited to visit our centre to let elders to review the happiness of childhood.
- Sponsored by Apple Daily Charitable Foundation, we arranged a series of programs in sport to our elders from June 2013 to April 2014. It included 4 classes of golf, 2 sports day and 1 sports competition. Relatives and carers were encouraged to participate.

基督教聯合那打素社康服務 United Christian Nethersole Community Health Service

愛鄰網絡

- 天水圍愛鄰網絡已於天晴邨服務超過一年，會員間情誼漸漸建立，各人樂於攜手編織互助網絡。另一方面，因服務重整，將軍澳愛鄰網絡已於4月1日停止運作，我們正為會員製作「點滴愛鄰」紀念冊，好讓大家細味過去七年的美好時光。
- 自本年「人人樂助」面書正式設立後，愛鄰長期病患會員及義工便能定期上載分享他們親手製成之傑作，滿有成就感。
- 承蒙香港公益金贊助，秀茂坪愛鄰網絡服務單位於本年度進行了一個小型裝修工程及添置新器材，提供更優質服務予長期病患會員。此外，亦獲得滙豐銀行慈善基金、蘋果日報慈善基金、世界自然基金會香港分會及盈愛行動的贊助支持，分別舉辦運動小組、營養飲食小組、手工藝小組、魔術小組、旅行、懷緬治療、節慶活動等等，服務超過1,200人次，讓會員從中交朋結友，建立支援網絡，發揮互助互愛精神。
- 愛鄰網絡受惠於不同機構、私人企業及社區人士的捐贈，包括有現金、食品、衣物、日用品、福袋等等，超過5,000人次受惠。我們亦繼續與不同的非牟利機構、義工團體、教會及專上院校等合作，安排探訪活動超過1,500人次，為獨居及有需要長期病患者帶來溫暖。



愛鄰網絡會員節日聚餐
Members of Good Neighbour Network enjoying Festival gathering

倡健學校計劃

- 本計劃以提倡全人健康概念為目標，為全港的幼稚園、小學及中學提供有關身心健康及保護環境等健康教育活動。本年度共服務4間幼稚園、43間小學及22間中學，服務對象包括學生、教職員及家長，總服務人次逾21,328。



觀塘區議會贊助的「全人健康小先鋒」活動
An activity from a project funded by the Kwun Tong District Council

- Besides physical and mental health, we concerned the spiritual health of our elders. Two Churches were invited to visit our center to provide shows and games to our elders.

Good Neighbour Network

- Good Neighbour Network (Tin Shui Wai) was in service at Tin Ching Estate for over a year. Friendship and supportive network among chronically ill members were formed and tightened. On the other hand, due to our restructuring, Good Neighbour Network (Tseung Kwan O) had ceased operation effective from 1 April, 2014. To leave the members with good memories of the past 7 years, a memoir with beautiful recollection 'Memory of Good Neighbours' would be produced.
- After the Facebook Page of 「人人樂助」 was officially launched in 2013, GNN chronic illness patients and volunteers could share their handmade handicrafts to the community through the Internet and gained a sense of success.
- The funding support from the Community Chest of Hong Kong enabled the Good Neighbour Network (Sau Mau Ping) to undergo a small scale renovation with some new facilities being installed to provide better and quality services to the members. Besides, funded by Hongkong Bank Charitable Foundation, Apple Daily Charitable Foundation, World Wide Fund (Hong Kong) and Mission of Love, we served over 1,200 participants through various activities such as exercise groups, nutrition groups, handicrafts groups, magic groups, outdoor activities, reminiscence activities and celebration activities, etc. Through these programmes, chronic illness patients met new friends and broadened their social support networks by helping each other.
- We received considerable donations from different agencies, private corporations and community in the form of cash, food, clothes, daily necessities and lucky bags, reaching over 5,000 beneficiaries. We continued to collaborate with non-government organizations, volunteer agencies, religious bodies and tertiary institutions to arrange home visits. We visited over 1,500 singleton or chronic illness patients in need and brought them warmth.

Health Promoting Schools Project

- Health Promoting Schools Project aimed at promoting holistic health to kindergartens, primary and secondary schools in Hong Kong. Various educational activities, related to physical and mental health and environmental protection, were organized for 4 kindergartens, 43 primary schools and 22 secondary schools. Over 21,328 students, teaching staff and parents benefited.
- With the empathic supports from the United Christian Medical Service, Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation, Kwun Tong District Council and Epsom Foundation, we conducted various health educational programs, such as "全人健康小先鋒" and "LOHAS! i-like Greenfair". Talks, group activities, exhibitions, visits, calendar design activity, as well as photo and drawing competitions were held to promote the importance of physical and mental health, environmental protection and lifestyle of health and sustainability, in order to help students in developing a holistic healthy lifestyle.

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

- 本計劃承蒙基督教聯合醫務協會、雅麗氏何妙齡那打素慈善基金會、觀塘區議會及愛普生基金的贊助，於本年度提供多元化的健康教育活動。當中的重點活動包括「全人健康小先鋒」及「樂活綠精靈」等計劃，以講座、小組、展覽、參觀、全人健康學童年曆設計活動、攝影及填色繪畫比賽等形式，讓參加者對平衡身心健康、愛護地球及實行可持續發展及健康的生活模式有更深入的認識，並予以實踐的機會，促進兒童及青少年的全人健康發展。

聯合情緒健康教育中心

- 為了進一步走近群眾，我們於2013年4月遷往位於九龍灣利基大廈之聖約翰教會總部內運作，並於2013年6月24日舉行開幕典禮，由聯合情緒健康教育中心管理委員會主席湯國鈞博士、基督教聯合那打素社康服務管理委員會主席郁德芬太平紳士及其他主禮嘉賓進行了簡單而隆重的揭幕儀式。
- 首屆「亞太區應用正向心理學專業會議」於2014年1月9至11日於香港城市大學圓滿舉行。是次活動由社康轄下的聯合情緒健康教育中心，聯同香港城市大學應用社會科學系及香港醫院管理局心靈綠洲個人成長及危機處理中心主辦，並與香港醫院管理局九龍東聯網臨床心理學部及中國科學院心理研究所心理健康促進中心協辦。一連三天的活動吸引逾660人次參加。美國學者Robert Biswas-Diener博士及Jennifer Teramoto Pedrotti教授，與逾40位本地及海外的知名學者和專業人士，以「正向心理學於21世紀之應用」為主題，透過多場專業會議及工作坊，分享在工作、家庭、教育、健康及表達藝術等不同範疇上應用正向心理學的知識和經驗。
- 承蒙公益金贊助，為期三年之「正向心理社區及義工培訓計劃」隨著在2014年3月15日舉行的閉幕典禮過後正式完滿結束。此計劃著重推行正向心理學於社區中，參加者透過學習一些基本概念，包括快樂的科學、感恩、寬恕、正向關係、美德優點等，並將其融會貫通，應用於日常生活之中，從而開展快樂及有意義的人生，他們更付諸實踐，參加義工服務，把正能量推己及人，為己為群，建造幸福人生。
- 正向心理學專業培訓講座及工作坊繼續獲不少機構支持，包括私人機構、專上院校、慈善團體及政府機構等。參加者從理論分享及各種體驗式活動中輕鬆地掌握正向心理學的理論，並了解如何應用於工作及日常生活中。
- 本中心的臨床心理服務，除提供個別成人心理治療及輔導、家庭及婚姻輔導服務外，本年度更增設兒童心理及智力評估和心理輔導服務，期望能為不同年齡的人士提供更合適的服務。

United Centre of Emotional Health & Positive Living

- To further penetrate our services into the community, we moved to the premises of the Mission Covenant Church at Lee Kee Building in Kowloon Bay and had the opening ceremony on 24 June 2013. The Chairman of United Centre of Emotional Health & Positive Living Management Committee, Dr. Tong Kwok-kwun and the Chairman of United Christian Nethersole Community Health Service Management Committee, Dr. Yuk Tak-fun, JP conducted a simple but solemn ceremony with other officiating guests.
- The 1st Asia Pacific Conference on Applied Positive Psychology was held on 9-11 Jan 2014 at the City University of Hong Kong. This conference was a collaboration of UCN - United Centre of Emotional Health and Positive Living, City University of Sciences (Beijing). Attendants of 660 were attracted to the 3-day conference. The Keynote speakers Dr. Robert Biswas-Diener and Prof. Jennifer Teramoto Pedrotti travelled afar from the United States to deliver their keynote speeches, alongside with more than 40 local and overseas renowned speakers to make presentations around the theme "Applying Positive Psychology in the 21st Century" in areas of family, education, health and well-being settings, and Expressive Arts.
- The project "Positive Psychology Community Education cum Service Project" came to an end with applause in the Closing Ceremony on 15 March 2014. It was a 3-year project supported by Community Chest that promoted Positive Psychology. Participants learnt positive psychology concepts, such as the science of happiness, gratitude, forgiveness, positive relationship and character strengths and tried to apply what they had learnt into their daily lives. To make life more meaningful, they brought this positive energy to the needy through volunteer service.
- Our Positive Psychology professional training workshops and talks were welcomed by the private sectors, tertiary institutions, charity organizations and various government departments. Participants learnt how to apply Positive Psychology into work and daily life through the sharing of psychological theories and experiential activities.
- Clinical Psychological service continued to expand. Apart from adult psychotherapy and emotional counseling service, family as well as marital counseling services, we had also newly introduced children intellectual assessment and psychotherapy services to help people at different age.



首屆「亞太區應用正向心理學專業會議」
The 1st Asia Pacific Conference on Applied Positive Psychology

基督教聯合那打素社康服務

United Christian Nethersole Community Health Service

2013 至 14 年度服務數字統計
Service Statistic in 2013-14

服務人次
No. of Service Attendance

預防醫學及醫療服務 Preventive Medicine & Clinical Service

家庭西醫服務 Family Medicine Service	78,098
牙科服務 Dental Service	31,044
社區醫療外展 Community Medical Outreach	46,282
社區營養服務 Community Nutrition Service	7,666
物理治療 Physiotherapy	2,129
社區康復服務 Community Rehabilitation Service	13,402
保健服務 Health Maintenance Service	1,742
成人保健服務 Adult Health Maintenance Service	11,394
老人保健服務 Geriatric Health Maintenance Service	9,263
影像診斷 Diagnostic Imaging	26,150
少數族裔健康服務 Ethnic Minority Health Service	23,173
酒「裝」備好未？— 預防青少年濫酒計劃 「SMART」 Strategies and Methods on Alcohol Harm Reduction for Teen	2,622
長者家訪 Home Visits for Elderly	400

病理化驗 Pathology Laboratory Service

病理化驗服務 Pathology Laboratory Service	31,522
-------------------------------------	--------

中醫服務 Chinese Medicine Service

內科 Internal Medicine	60,264
針灸 Acupuncture	50,996
骨傷推拿 Bone-setting / Tui-na	1,144
中醫講座及中醫問診 Chinese Medicine Seminar and Consultation	4,755

社會服務 Social Service

長者日間護理中心 Day Care Centre for the Elderly	10,792
綜合家居照顧服務隊 Integrated Home Care Service Team	26,100
愛鄰網絡 Good Neighbour Network	87,961

聯合情緒健康教育中心 United Centre of Emotional Health & Positive Living

講座/ 工作坊 Talks / Workshops	11,069
專業培訓 Professional Training	2,181
倡健學校計劃 Health Promoting Schools Project	21,328
臨床心理治療 Psychological Treatment	778 (小時 / Hours)

健康推廣活動 Health Promotional Activities

傳媒 Mass Media	554 (篇 / Articles)
「社康之聲」季刊 UCN Newsletter	8,800 (本 / Copies)
義工服務 Volunteer Service	19,219 (小時 / Hours)
學生實習機會 Student Placement Opportunities	51

* 服務人次指包括相關講座、小組及課程、展覽及活動之服務出席者總數。

No. of Service Attendance means the total number of attendees at our services including talks, groups and classes as well as exhibitions and events.

基督教聯合醫務協會長期服務及榮休獎

United Christian Medical Service Long Service and Retirement Awards

十年服務獎

10 Years Service Awards

醫生 Doctor

陳智文	CHAN Chi-man
陳秋明	CHAN Chow-ming
陳振江	CHAN Chun-kong
陳山正	CHAN Shan-ching
鄭健偉	CHENG Kin-wai
張超海	CHEUNG Chiu-hoi
張玲玲	CHEUNG Ling-ling
張慧賢	CHEUNG Wai-yin
蔡鴻文	CHOI Hung-man
朱勵亞	CHU Lai-ah, Julia
何國棟	HO Kwok-tung
郭智深	KWOK Chi-sum
黎潔萍	LAI Kit-ping, Loretta
林志葵	LAM Chi-kwai
林 培	LAM Pui
李耀基	LEE Yiu-ki
林武健	LIM Mo-kin
盧國泰	LO Kwok-tai
盧 令	LO Ling
麥永接	MAK Wing-chit
吳雅麗	NG Nga-lai, Alice
潘榕燕	POON Yung-yin
蘇建文	SO Kin-man
譚錦華	TAM Kam-wa, Keith
譚德立	TAM Tak-lap, Derek
曾鑫輝	TSANG Hing-fai
謝志偉	TSE Chi-wai
黃志強	WONG Chi-keung
黃家興	WONG Ka-hing

鄧曉東	TANG Hiu-tung
唐慧珊	TONG Wei-shan
曾立峰	TSANG Lap-fung
謝麗雅	TSE Lai-nga
黃麗丹	WONG Lai-tan

專職醫療員工 Allied Health Staff

陳君儀	CHAN Kwan-yee, Alice
陳麗珠	CHAN Lai-chu, Yammie
馮永雄	FUNG Wing-hung
何慧玲	HO Wai-ling
何耀豪	HO Yiu-ho
劉錦明	LAU Kam-ming
劉蒲欣	LAU Po-yan, Hilary
李雲娥	LEE Wan-ngor
盧澤新	LO Chak-sun
麥靜怡	MAK Ching-yee
麥新華	MAK Sun-wah
柯美嬌	OR Mei-kiu
湯寶蓮	TONG Po-lin, Shirley
徐結珠	TSUI Kit-chu
黃雪麗	WONG Suet-lai
黃慧娟	WONG Wai-kuen, Angela
甄國亮	YAN Kwok-leong
葉慧紅	YIP Wai-hung
姚勝兒	YIU Shing-yi, Joe
楊栢樺	YOUNG Pak-wah
余淑華	YU Shuk-wa

鄺秀萍	KWONG Sau-ping
劉小霞	LAU Siu-ha
李士煥	LEE To-wun
李惠玲	LEE Wai-ling
梁秀婉	LEUNG Sau-yuen
梁運鴻	LEUNG Wan-hung
李金愛	LI Kam-oi
吳敏娥	NG Man-ngor
吳雁琴	NG Ngan-kam
吳愛娟	NG Oi-kuen
吳佩清	NG Pui-ching
吳淑群	NG Shuk-kwan
潘杏歡	POON Hang-foon
黃靜雯	WONG Ching-man
王家榆	WONG Kayu, Kali
黃伯勤	WONG Pak-kan
黃玉明	WONG Yuk-ming
胡兆貞	WU Shiu-ching
胡淑霞	WU Suk-har, Teresa
葉麗娟	YIP Lai-kuen

一般職級員工 General Grade Staff

護士 Nurse

陳顯昌	CHAN Hin-cheong
陳文晉	CHAN Man-chun
陳瑞英	CHAN Shui-ying
張啟陽	CHEUNG Kai-yeung
張文億	CHEUNG Man-yick
張永青	CHEUNG Wing-ching, Doris
褚慧莊	CHU Wai-chong
林潔榕	LAM Kit-yung
劉美玲	LAU Mei-ling
李慧儀	LEE Wai-yee
李曉詩	LI Hiu-sze
馬淑德	MA Suk-tak, Janet
伍長青	NG Cheung-ching
伍子洋	NG Che-yeung
吳惠芳	NG Wai-fong

歐陽玉姬	AU-YEUNG Yuk-kei
陳樂區	CHAN Lok-kui
陳美蘭	CHAN Mei-lan
陳慧苓	CHAN Wai-ling
陳玉珍	CHAN Yuk-chun
卓民芳	CHEUK Man-fong
莊 蓮	CHONG Lin
周玉賢	CHOW Yuk-yin, Kim
蔡玩瑤	CHOY Wan-yiu
朱秀平	CHU Sau-ping
宗建良	CHUNG Kin-leung
何杏英	HO Hang-ying
何金成	HO Kam-sing
何沛華	HO Pui-wah
何惠玲	HO Wai-ling
曾憲存	JUN Hin-chuen
金貴芬	KAM Kwai-fun

基督教聯合醫務協會長期服務及榮休獎

United Christian Medical Service Long Service and Retirement Awards

二十年服務獎 20 Years Service Awards

醫生 Doctor

梁華盛 LEUNG Wah-shing
盧承迅 LO Shing-shun

護士 Nurse

陳靜儀 CHAN Ching-yee
陳秀鳳 CHAN Sau-fung
陳惠儀 CHAN Wai-yee
張嘉琪 CHEUNG Ka-ki
朱巧玲 CHU How-ling
方可薇 FONG Ho-mei
何寶茜 HO Po-sai
何永珠 HO Wing-chu
葉壽蘭 IP Sau-lan, Pollen
姜珠華 KEUNG Chu-wah
顧秀芳 KU Sau-fong
林翠萍 LAM Chui-ping
林少青 LAM Siu-ching
林惠燕 LAM Wai-yin
劉麗芬 LAU Lai-fan
李美燕 LEE Mei-yin
李淑貞 LEE Suk-ching
李慧嫻 LEE Wai-han
梁國堅 LEUNG Kwok-kin
廖競明 LIU King-ming
羅翠珊 LOR Tsui-shan
馬瑞茵 MA Shui-yan, Anna
冼玉卿 SIN Yuk-hing
蕭寶華 SIU Po-wa
鄧玉蓮 TANG Yuk-lin
唐家昌 TONG Ka-cheong
董佳端 TUNG Kai-tuan
謝碧儀 TZE Pik-yee
王慧雯 WONG Wai-man
楊基偉 YEUNG Kei-wai, Migo
楊美蓮 YEUNG Mei-lin
袁淑芬 YUEN Shuk-fun, Carol

專職醫療員工 Allied Health Staff

陳智生 CHAN Chi-sang
趙碧燕 CHIU Pik-yin
周漢源 CHOW Hon-yuen
朱就雄 CHU Chau-hung
朱惠瑩 CHU Wai-ying
賴國民 LAI Kwok-man
林世樂 LAM Sai-lok, Rosana
廖卓芬 LIU Chuk-fun
盧志輝 LO Chi-fai
黃詠瑤 WONG Wing-yiu
吳惠璇 WU Hui-hsuan

一般職級員工 General Grade Staff

陳潔川 CHAN Kit-chuen
鄭進財 CHENG Chun-choi
張潔芝 CHEUNG Kit-chi
趙旭華 CHIU Yuk-wah
周金 CHOW Kam
周文漢 CHOW Man-hong
何美燕 HO Mei-yin
何婉嫦 HO Yuen-seung
郭靜雯 KWOK Ching-man, Christina
郭麗燕 KWOK Lai-yin, Connie
劉偉棠 LAU Wai-tong
李慧敏 LEE Wai-man
梁兆怡 LEUNG Siu-yi
梁穩桃 LEUNG Wan-to
吳錦兒 NG Kam-yee
吳永霖 NG Wing-lam
冼鳳琼 SIN Fung-king
杜汝添 TO Yu-tim
曹佩賢 TSO Pui-yin
徐月珍 TSUI Yuet-chun
王振春 WONG Chun-chun
黃巧英 WONG Hau-ying
黃錦添 WONG Kam-tim
黃娜 WONG Na
胡麗芬 WU Lai-fun
游桂玲 YAU Kwai-ling
楊曼宜 YEUNG Man-yi, Jessy
楊念慈 YEUNG Nim-chee
葉秋霞 YIP Chau-ha
葉慕娟 YIP Mo-kuen

三十年服務獎 30 Years Service Awards

護士 Nurse

陳潔儀 CHAN Kit-yi
張笑芬 CHEUNG Siu-fan
卓琬群 CHO Yuen-kwan, Jenny
朱小雯 CHU Siu-man
黎廣明 LAI Kwong-ming, Horace
李萍 LI Ping, Serena
羅雪芳 LO Suet-fong, Mowana
蕭遠輝 SIU Yuen-fai
鄧玉玲 TANG Yuk-ling

專職醫療員工 Allied Health Staff

盧植暉 LO Chik-fai

一般職級員工 General Grade Staff

錢培深 CHIEN Pui-sum
劉小娟 LAU Siu-kuen

四十年服務獎 40 Years Service Awards

護士 Nurse

葉玫瑰 IP Mui-kwai
梁志鵬 LEUNG Chi-pang
陸謝潔貞 LUKTSE Kit-ching
吳蕙屏 NG Wai-ping

一般職級員工 General Grade Staff

潘鳳聘 POON Fung-ping
譚英傑 TAM Ying-kit
湯玉英 TONG Yuk-ying

基督教聯合醫務協會長期服務及榮休獎

United Christian Medical Service Long Service and Retirement Awards

榮休獎

Retirement

醫生 Doctor

曾文和 TSANG Man-wo

護士 Nurse

周天恩 CHOW Tin-yan
馮英兒 FUNG Ying-yee
侯麗媚 HAU Lai-may
何潔卿 HO Kit-hing
葉轉花 IP Tsuen-fa
李偉陵 LI Wai-ling
廖雅萍 LIU Ah-ping
馬興權 MA Hing-kuen
麥敏瑤 MAK Man-yiu
文麗梅 MAN Lai-mui
吳蕙屏 NG Wai-ping
譚美芳 TAM Mei-fong
譚煥應 TAM Woon-ying
唐金蘭 TONG Kam-lan
詹玉珍 TSIM Yuk-chun

劉艷容 LAU Yim-yung
羅鳳枝 LAW Fung-chi
李祥明 LEE Cheung-ming
李菊香 LEE Kuk-heung
李麗儀 LEE Lai-yee
李士煥 LEE To-wun
梁秀霞 LEUNG Sau-har
梁少華 LEUNG Shiu-wah, Rowinna
梁惠玲 LEUNG Wai-ling, Winnie
李啟超 LI Kai-chiu
李敬楊 LI King-yeung
李曼貞 LI Man-ching
李惠貞 LI Wai-ching
李慧儀 LI Wai-yee
羅愛君 LO Oi-kwan
陸瑞華 LOK Soi-wa
馬慶龍 MA Hing-lung, Wilson
梅惠卿 MUI Wai-hing
蘇翠琴 SO Chui-kam
譚英傑 TAM Ying-kit
鄧蓮英 TANG Lin-ying
丁偉娟 TING Wai-kuen, Maggie
湯淑卿 TONG Suk-hing
曾慶祥 TSANG Hing-cheung
徐華 TSUI Wah
黃靜雯 WONG Ching-man
黃錦添 WONG Kam-tim
黃麗英 WONG Lai-ying
王寶玉 WONG Po-yuk
黃秀英 WONG Sau-ying
黃小梅 WONG Siu-mui
黃素珍 WONG So-chun
黃任慧蘭 WONG YAM Wai-lan
任慧儀 YAM Wai-yee
葉麗華 YIP Lai-wah

專職醫療員工 Allied Health Staff

鄭淑香 CHENG Shuk-heung
徐結珠 TSUI Kit-chu
任倩萍 YAM Sin-ping, Alice

一般職級員工 General Grade Staff

陳春嬌 CHAN Chun-kiu
陳國樑 CHAN Kwok-leung
陳麗嫦 CHAN Lai-sheung
張國良 CHEUNG Kwok-leung
錢培深 CHIEN Pui-sum
莊蓮 CHONG Lin
周金 CHOW Kam
周盛雄 CHOW Sing-hung
蔡玩瑤 CHOY Wan-yiu
朱秀平 CHU Sau-ping
朱茵 CHU Yan
鍾惠玲 CHUNG Wai-ling
范美珍 FAN Mi-chun
馮寄生 FUNG Kee-sang
何沛華 HO Pui-wah
許麗清 HUI Lai-ching
江惠貞 KONG Wai-ching
郭國威 KWOK Kwok-wai
鄺銘忠 KWONG Ming-chung
劉貴興 LAU Kwai-hing

部門主管及經理名錄 (二零一四年三月三十一日) List of Department Heads and Managers (As at 31.3.2014)

院牧部 Chaplaincy

周榮富牧師 Rev CHOW Wing-fu Hospital Chaplain In-charge

基督教聯合醫務協會幼兒學校 United Christian Medical Service Nursery School

張仲安 CHEUNG Chung-on Centre-in-charge (from Hong Kong Christian Service)

社區康復服務 Community Rehabilitation Service

梁萬福醫生 Dr LEUNG Man-fuk Co-ordinator (Consultant, Department of Medicine & Geriatrics of United Christian Hospital)

基督教聯合那打素護理院 United Christian Nethersole Care Home

蘇國安 SO Kwok-on Chief Executive Officer of Alice Ho Miu Ling Nethersole Charity Foundation

曾偉明 TSANG Wai-ming Superintendent

基督教聯合那打素社康服務 United Christian Nethersole Community Service

Senior Management

羅澤泉先生	Mr LAW Chak-chuen	Executive Director
唐少芬醫生	Dr TANG Shao-fen, Joyce	Medical Director, Preventive Medicine & Clinical Service
歐志強先生	Mr AU Chi-keung	Operations Manager
陳佩儀女士	Ms CHAN Pui-yee	Senior Service Manager, Corporate Communications and Public Relations
陳紫亮女士	Ms CHAN Tse-leung, Priscilla	Service Manager, Social Service I
朱賢玲女士	Ms CHU Yin-ling	Finance and Accounting Manager
劉碧珊女士	Ms LAU Pik-shan	Service Manager, Community Nutrition
李偉正先生	Mr LI Wai-ching, Paul	Director of Pathology Service
丘耀棠先生	Mr YAU Yiu-tong	Senior Service Manager, Chinese Medicine
姚穎詩女士	Ms YEW Wing-see, Carol	Service Manager, Social Service II

Medical Officers

黎杰芝醫生	Dr LAI Kit-chi	Medical Clinical Co-ordinator
陳慧中醫生	Dr CHAN Wai-chung, Virginia	Medical Officer
陳彥超醫生	Dr CHAN Yin-chiu	Medical Officer
朱勵亞醫生	Dr CHU Lai-ah, Julia	Medical Officer
鍾子能醫生	Dr CHUNG Tze-nang, John	Medical Officer
傅兆鳳醫生	Dr FU Siu-fung	Medical Officer
梁繼邦醫生	Dr LEUNG Kai-bond	Medical Officer
呂全信醫生	Dr LUI Chuen-shun	Medical Officer
鄧紹敏醫生	Dr TANG Siu-man, Simon	Medical Officer
唐偉強醫生	Dr TONG Wai-keung	Medical Officer
溫明成醫生	Dr WAN Ming-shing	Medical Officer
黃鳳儀醫生	Dr WONG Fung-yi	Medical Officer

部門主管及經理名錄 (二零一四年三月三十一日)

List of Department Heads and Managers (As at 31.3.2014)

基督教聯合那打素社康服務 United Christian Nethersole Community Service

Dental Officers

梁麗娟醫生	Dr LEUNG Lai-kuen	Dental Clinical Co-ordinator
區光麟醫生	Dr AU Kwong-lun	Dental Officer
宗穎超醫生	Dr CHUNG Wing-chiu	Dental Officer
馮小龍醫生	Dr FUNG Siu-lung	Dental Officer
詹麗珊醫生	Dr JIM Lai-shan	Dental Officer
黎少瑩醫生	Dr LAI Shiu-ying	Dental Officer
黃麗華醫生	Dr WONG Lai-wah	Dental Officer
黃文敬醫生	Dr WONG Man-king	Dental Officer
黃佑昇醫生	Dr WONG Yau-sing	Dental Officer

Registered Chinese Medicine Practitioners

張杰能博士(註冊中醫)	Dr CHEUNG Kit-nung	Senior Chinese Medicine Practitioner
龐沛博士(註冊中醫)	Dr PONG Pui	Senior Chinese Medicine Practitioner
陳燕桃註冊中醫	Ms CHAN Yin-to	Chinese Medicine Practitioner
張寶云註冊中醫	Ms CHEUNG Po-wen, Michelle	Chinese Medicine Practitioner
何昕註冊中醫	Ms HO-yen	Chinese Medicine Practitioner
許佩娟註冊中醫	Ms KHOR Mooi-kia	Chinese Medicine Practitioner
羅健雄註冊中醫	Mr LAW Kin-hung	Chinese Medicine Practitioner
李樂詩註冊中醫	Ms LI Lok-sze	Chinese Medicine Practitioner
呂日持註冊中醫	Mr LUI Yat-chi	Chinese Medicine Practitioner
凌雅萍註冊中醫	Ms LING Nga-ping	Chinese Medicine Practitioner
吳霆鋒註冊中醫	Mr NG Ting-fung	Chinese Medicine Practitioner
白秉銳註冊中醫	Mr PAK Ping-kwong, Thomas	Chinese Medicine Practitioner
屈珮珠註冊中醫	Ms WAT Pui-chu, Carmen	Chinese Medicine Practitioner
王德利註冊中醫	Mr WONG Tak-lee	Chinese Medicine Practitioner
葉韻姿註冊中醫	Ms YIP Wan-chi, Wendy	Chinese Medicine Practitioner
張浪註冊中醫	Mr ZHANG-lang	Chinese Medicine Practitioner

Heads of Service

Preventive Medicine & Clinical Service

張詠薇女士	Ms CHEUNG Wing-mei, Jenny	Clinic Manager, Jockey Club Wo Lok Community Health Centre
林琮愛女士	Ms LAM King-oi	Clinic Manager, UCN Jordan Health Centre
黃鳳儀女士	Ms WONG Fung-yi	Clinic Manager, Jockey Club Tin Shui Wai Community Health Centre
黃淑芳女士	Ms WONG Suk-fong	Clinic Manager, Kwong Fuk Community Health Centre
古龍沙美娜女士	Ms GURUNG, Sharmila	Service Manager, Ethnic Minority Health Service Unit
李麗茵女士	Ms LEE Lai-yen	Community Nurse Manager, Community Medical Outreach Service
張維理先生	Mr CHEUNG Wai-lee	Supervisor, Radiology Service

部門主管及經理名錄 (二零一四年三月三十一日) List of Department Heads and Managers (As at 31.3.2014)

基督教聯合那打素社康服務 United Christian Nethersole Community Service

Social Service I

楊嘉恩女士	Ms YEUNG Ka-yan	Service Officer, Integrated Home Care Service Team
袁月娥女士	Ms YUEN Yuet-ngor	Centre in Charge, Lei Yue Mun Day Care Centre for the Elderly
羅敏琪女士	Ms LAW Man-ki	Coordinator, Good Neighbour Network Service
嚴淑芬女士	Ms YIM Suk-fun, Gemini	Service Officer, Good Neighbour Network Service (Kwong Fuk)

Social Service II

陳潔雯女士	Ms CHAN Kit-man	Assistant Service Manager
岑嘉華女士	Ms SUM Ka-wah	Psychological Counselor

Pathology Laboratory Service

潘婉琳博士	Dr PON Yuen-lam	Accreditation Manager
-------	-----------------	-----------------------

Community Rehabilitation Service

劉德宏先生	Mr LAU Tak-wang	Occupational Therapist I
李思穎女士	Ms LEE Sze-wing	Physiotherapist I